

**Article 1<sup>er</sup>** : Les personnes ci-dessous citées, inculpés ou condamnées suivant les infractions prévues par les dispositions du titre I du Livre II du Code Pénal relatif aux « atteintes à l'intégrité de l'Etat » et celles des délits d'opinion bénéficiant de l'Amnistie générale. Il s'agit de :

أدناه الذين اتهموا أو أُدينوا وفقاً للجرائم الواردة في أحكام الباب الأول من الكتاب الثاني للقانون الجنائي المتعلق بـ « الاعتداء على سلامة الدولة » وجرائم الرأي. وهم:

N°	Nom et prénoms	الاسم واللقب	الرقم
01	ABAKAR MAHAMAT GOUKOUNI	أبكر محمد قوكوني	01
02	AHMAT SOULEYMANE CHOUKOU	أحمد سليمان شكو	02
03	MAHAMAT TAHIR NOUR ROZI	محمد طاهر نور روزي	03
04	MAHAMAT IBRAHIM FADOU	محمد إبراهيم فضل	04
05	DJELASSEM MBAIBE ADOLPHE	جيلاسيم امبايبي أدولف	05
06	NGARINASSAR MAURICE	انقرينسار موريس	06
07	ABDOULAYE LOUBA FRANCOIS	عبد الله لوبا فرانسوا	07
08	NGARISSEM RICHARD	انقاريسيم ريشارد	08
09	ISMAEL MAHAMAT DJIDDA	إسماعيل محمد جده	09
10	NASSOUR SALEH ADAM	نصر صالح آدم	10
11	DJAREBAYE BERNARD	جاريباي برنارد	11
12	MAYANA AIME	ميانا إيبي	12
13	MADJINGAR SAMUEL	ماجينقار سامويل	13
14	SAMEDI TORDE TANEL	ساميدي توردي تانيل	14
15	AHMAT MOUSSA KORBOL	أحمد موسى كوربول	15
16	BRAHIM NAYOU KARA	براهيم نايو كارا	16
17	DIARA ABEL DIAL NGARO	ديارا أبيل ديال انقارو	17
18	NDIBAYE EDOUARD	انديباي إدوراد	18
19	MBONDE ANDRE	امبوندي اندري	19
20	DINDRE MAINE ABEL	دينديري ميني أبيل	20
21	DJIMLENGAR PHILEMON	جيملينقار فيليمون	21
22	WOUNGA MAKOUNDJI	وونغا ماكونجي	22
23	MAHAMAT SALEH MAHAMAT	محمد صالح محمد	23
24	MAHAMAT FIZANI ARDA	محمد فيزاني عرضه	24

(AKC) 14

25	DINGAMRO ABEL	دينغامبرو أبيل	25
26	NAMISSENGAR NGARMADJIBAYE	ناميسينغار انغار ماجيباي	26
27	IWIE PATRICE	إيوي باتريس	27
28	ADINE HAROUN ISSACK	الدين هارون إسحاق	28
29	YOUNOUS HOUDAH HAMID	يونس هدى حامد	29
30	ABDRAMAN ADAM ABAKAR	عبدالرحمن آدم أبكر	30
31	ISSACK SAFY MAHAMAT	إسحاق صافي محمد	31
32	MAHAMAT DJIBRINE DOUNGOUS	محمد جبرين دنقس	32
33	ADOUM ISSA AHMAT	آدم عيسى أحمد	33
34	MAHAMAT CHERIF MAHAMAT	محمد شريف محمد	34
35	ADOUM SOUGOUMA ALI	آدم سقما علي	35
36	BARADINE BERDEI TARGUIYO	بحر الدين بردي ترقيو	36
37	MAHAMAT ABDELKERIM HANNO	محمد عبد الكريم هنو	37
38	DJIDDI GALMAYE	جدي قلماي	38
39	MAHAMAT TOGOU	محمد توفو	39
40	MAHAMAT NOURY	محمد نوري	40
41	ABAKAR TOLLY	أبكر توللي	41
42	BICHARA IDRIS HAGGAR	بشارة إدريس حقار	42
43	ALI ORDJEI HEMCHI	علي أورجي هيمشي	43
44	DADI HASSAN GUEROU	دادي حسن قيرو	44

**Article 2 :** L'amnistie n'emporte pas de plein droit la réintégration dans les fonctions, emplois, grades et ordres nationaux.

En aucun cas, elle ne donne lieu à reconstitution de carrière ni rappel de solde.

Les effets des condamnations en ce qui concerne les droits cesseront à compter de la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

**Article 3 :** La présente loi ne préjudicie pas aux réparations civiles, aux restitutions des biens meubles et immeubles ainsi qu'aux autres droits dus aux victimes des personnes amnistiées.

**Article 4 :** La présente loi sera enregistrée et publiée au Journal Officiel de la République et exécutée comme loi de l'Etat.

N'Djamena, le

**المادة 2:** لا يستتبع العفو العام العودة إلى المناصب والوظائف والرتب والأوسمة الوطنية.

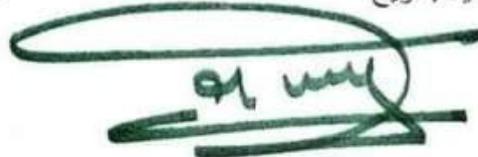
ولا يجوز بأي حال من الأحوال أن يؤدي ذلك إلى إعادة تكوين المسار المهني أو دفع الأجر بأثر رجعي.

تتوقف آثار الإدانات فيما يتعلق بالواجبات من تاريخ نفاذ هذا القانون.

**المادة 3:** لا يخل هذا القانون بالتعويضات المدنية ورد الممتلكات الثابتة والمنقولة وغير ذلك من الحقوق المستحقة لضحايا الأشخاص المستفيدين من العفو.

**المادة 4 :** يسجل هذا القانون وينشر في الجريدة الرسمية للجمهورية و يعمل به كقانون للدولة.

أنجمينا بتاريخ



Le Général الفريق

**MAHAMAT IDRIS DEBY ITNO**